

Gerioù ar vuhez

RKB

▶▶ Radio Kreiz Breizh

KAMM 1

Kamm : tordu, boiteux

Adjectif qualificatif d'origine celtique qu'on retrouve à l'identique en cornique et sous la forme *cam* en gaélique d'Irlande et d'Écosse

« Un den kamm »,
une personne boiteuse ou courbée

Roz-kamm, des jonquilles



http://www.reseau-canope.fr/tes/skeudennaoueg/skeudennaou_krouet_gant_Malo_Ar_Menn

Kammadur, courbure
Ar c'hammadur, la courbure

Kammadenn, courbe
Ur gammadenn, une courbe

Kammdro, détour, sinuosité
ou rond-point
Ur gammdro,
un détour, une sinuosité
ou un rond-point

Kammdroius, tortueux
« Haleg kammdroius »,
saule tortueux

Kammigellus, sinueux
Kammigell,
méandre, zigzag



« Ur vazh penn-kamm », une canne

« Biz-kamm », qui a un doigt tordu

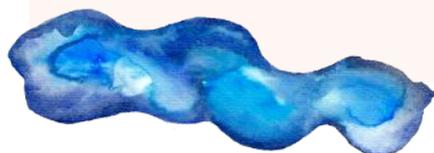
« Fri-kamm », qui a un nez de rapace

Penngamm, qui a la tête penchée sur l'épaule
ou qui a un torticolis

« Troioù-kamm »,
des aventures, des coups tordus

« Troioù-kamm Skapin »,
les fourberies de Scapin

« Troioù-kamm Alanig al louarn »,
les coups tordus d'Alanig le renard



Da vont pelloc'h

Kit da lenn
Troioù-kamm
Alanig al louarn
gant Jakez Riou
adembannet
gant An Alarc'h

Cofinancé par
UNION EUROPÉENNE
UNANIEZH EUROPA



L'Europe s'engage
en Bretagne / Avec les Fonds européens
de développement régional

Gerioù ar vuhez

RKB

▶▶ | Radio Kreiz Breizh

KAMM 2

« Mont kamm-digamm », clopiner

Kammerezh, boitement

« Kammerezh war ul loen »,
le boitement d'un animal

Kammañ, courber ou boiter

Kammet, tordu ou rendu boiteux

Digammañ, redresser, arrêter de boiter

Digamm, redressé.e ou qui ne boite plus



Jilgamm,
bancal.e, boiteux
Jilgammañ,
clopiner, serpenter

Gargamm, qui ne boite que
d'une jambe
Gargammañ,
boiter d'une jambe

Gaolgamm,
qui boite des deux côtés
Gaolgammañ,
boiter des deux côtés

Pavgamm,
boiteux, éclopé ou estropié

« Pavgammet eo an oto »,
la voiture est cabossée

A Peumerit-Quintin on racontait l'histoire d'un célèbre voleur, Bilzig, qu'on appelait également « Bilzig kamm-kamm ». On disait de lui : « Kamm deus an daou du ha kamm ne oa ket », boiteux des deux côtés et pourtant boiteux il n'était pas. En effet il n'était boiteux que de nom car ses deux parents étaient des Le Cam.

« Kamm ki pa gar »
le chien boîte
quand il veut
(on joue la comédie pour
éviter des ennuis)

COPFINANÇÉ PAR
UNION EUROPÉENNE
UNANIEZH EUROPA



L'Europe s'engage
en Bretagne / Avec les Fonds européens
de développement régional